



Norsk	Svenska	Dansk	Slovensko	PHOENIX CONTACT	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG 32823 Blomberg, Germany Phone +49-(0)5235-3-00
<b>THERMOMARK ROLL-CUTTER/P</b> Perforeringskniv, for perforering av rullmateriel, kan monteres på disse skrivarne: - THERMOMARK ROLL, 5146477 - THERMOMARK ROLL AR, 5146749 <b>1 Firmwarestatus</b> Vær oppmerksom på at firmwareversjon 4.05 eller høyere må være installert på skriven. <b>2 Montering og vedlikehold</b> Følg informasjonen i brukerhåndboken UM NO THERMOMARK ROLL. <b>3 Stille inn perforeringsdybde</b> • Kontroller etter montering at perforeringsdybden for THERMOMARK ROLL er stillt inn riktig (se bilde ① til ⑨). <b>4 Konformitetserklæring</b> PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG, Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany THERMOMARK ROLL-CUTTER/P Produktene er i samsvar med de vesentlige kravene i etterfølgende direktiver og endringsdirektiver. 2004/108/EC, EMV-direktiv Ved vurdering av overensstemmelse med direktivet, ble følgende relevante standarder benyttet: EN 55022:2006 + A1, EN 55024:1998 + A1 + A2 EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2 EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-2:2005	<b>THERMOMARK ROLL-CUTTER/P</b> Perforeringskniv, for perforering av ändlost material, kan monteres på följande skrivare: - THERMOMARK ROLL, 5146477 - THERMOMARK ROLL AR, 5146749 <b>1 Firmwareversion</b> Observera att firmware, minst version 4.05, måste vara installerat för skrivaren. <b>2 Montering och underhåll</b> Anvisningarna i användarhandboken UM SV THERMOMARK ROLL måste följas. <b>3 Inställning av perforeringsdjup</b> • Efter monteringen, kontrollera att perforeringsdjupet för THERMOMARK ROLL är korrekt inställt (se bild bild ① till ⑨). <b>4 Försäkran om överensstämmelse</b> PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG, Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Tyskland THERMOMARK ROLL-CUTTER/P Produkterna uppfyller de väsentliga kraven i följande direktiv och deras ändringsdirektiv: 2004/108/EC, EMV-direktiv För att kunna avgöra om kraven i riktlinjerna uppfylls, så har följande relevanta normer tagits fram: EN 55022:2006 + A1, EN 55024:1998 + A1 + A2 EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2 EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-2:2005	<b>THERMOMARK ROLL-CUTTER/P</b> Perforeringskniv, til perforering af endelost materiale, kan monteres på denne printer: - THERMOMARK ROLL, 5146477 - THERMOMARK ROLL AR, 5146749 <b>1 Firmwarestatus</b> Vær opmærksom på, at firmwaren mindst skal installeres i version 4.05 på printeren. <b>2 Montering og vedligeholdelse</b> Bemærk under alle omstændigheder informationerne i brugenvejledningen UM DA THERMOMARK ROLL. <b>3 Indstilling af perforeringsdybde</b> • Kontroller efter monteringen, at perforeringsdybden er passende indstillet for THERMOMARK ROLL (se billede ① til ⑨). <b>4 Konformitetserklæring</b> PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG, Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany THERMOMARK ROLL-CUTTER/P Produktene er i overensstemmelse med de væsentlige krav i de følgende direktiver samt ændringsdirektiverne til disse: 2004/108/EF, EMV-direktiv Følgende relevante normer blev benyttet til konformitetsvurderingen: EN 55022:2006 + A1, EN 55024:1998 + A1 + A2 EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2 EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-2:2005	<b>THERMOMARK ROLL-CUTTER/P</b> Perforirni nož, za perforiranje brezkončnega materiala, za možnostjo montaže na te tiskalnike: - THERMOMARK ROLL, 5146477 - THERMOMARK ROLL AR, 5146749 <b>1 Stanje strojno programske opreme</b> Upošteвайте, da mora biti strojno programska oprema na tiskalniku instalirana najmanj v verziji 4.05. <b>2 Montaža in vzdrževanje</b> Obvezno upoštevajte informacije v priročniku za uporabnika UM SL THERMOMARK ROLL. <b>3 Nastavitev globine perforacije</b> • Po montaži preverite, da je globina perforacije pri THERMOMARK ROLL primerno nastavljena (glejte sliko ① do ⑨). <b>4 Izjava o skladnosti</b> PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG, Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany THERMOMARK ROLL-CUTTER/P Izdelki so v skladu s poglavitnimi zahtevami spodnjih Direktiv in z njihovimi dodanimi spremembami: 2004/108/ES, Direktiva o elektromagnetni združljivosti (EMC) Za oceno ustreznosti so uporabljeni naslednji začetni standardi: EN 55022:2006 + A1, EN 55024:1998 + A1 + A2 EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2 EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-2:2005	www.phoenixcontact.com <b>NO</b> Monteringsanvisning <b>SV</b> Monteringsanvisning <b>DA</b> Monteringsvejledning <b>SL</b> Navodila za vgradnjo <b>CS</b> Montážní pokyny <b>MNR 0140661 - 00</b> 2012-03-16	<b>PL</b> Instrukcja montażu <b>HU</b> Beszerelési utasítás <b>FI</b> Asennusohje <b>RU</b> Инструкция по монтажу <b>EL</b> Οδηγίες ενσωμάτωσης <b>5146435</b>
<b>Cesky</b>	<b>Polski</b>	<b>Magyar</b>	<b>Suomi</b>	<b>Русский</b>	<b>Ελληνικά</b>
<b>THERMOMARK ROLL-CUTTER/P</b> Perforační nůž, k perforaci nekonečného materiálu, montovatelný na tyto tiskárny: - THERMOMARK ROLL, 5146477 - THERMOMARK ROLL AR, 5146749 <b>1 Stav firmwaru</b> Upozornění: v tiskárně musí být instalován firmware ve verzi 4.05 nebo vyšší. <b>2 Montáž a údržba</b> Věnujte bezpodmínečně pozornost informacím uvedeným v uživatelské příručce UM CS THERMOMARK ROLL. <b>3 Nastavení hloubky perforace</b> • Po montáži zkontrolujte, zda je hloubka perforace na tiskárně THERMOMARK ROLL vhodně nastavena (viz. obr. ① až ⑨). <b>4 Prohlášení o shodě</b> PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG, Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Německo THERMOMARK ROLL-CUTTER/P Výrobky splňují hlavní požadavky následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady a směrnici tyto směrnice pozměňující: 2004/108/ES, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě Při posuzování shody byly vzaty v úvahu následující příslušné normy: EN 55022:2006 + A1, EN 55024:1998 + A1 + A2 EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2 EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-2:2005	<b>THERMOMARK ROLL-CUTTER/P</b> Nóż perforacyjny, do perforowania materiałów ciągłych, montowały na następujących drukarkach: - THERMOMARK ROLL, 5146477 - THERMOMARK ROLL AR, 5146749 <b>1 Stan Firmware</b> Zainstalowane na drukarce Firmware powinno być, co najmniej w wersji 4.05. <b>2 Montaż i konserwacja</b> Należy koniecznie przestrzegać informacji zawartych w podręczniku użytkownika UM PL THERMOMARK ROLL. <b>3 Ustawianie głębokości perforacji</b> • Sprawdzić po zamontowaniu, czy ustawiona jest odpowiednio głębokość perforacji THERMOMARK ROLL (zobacz rysunek ① do ⑨). <b>4 Deklaracja zgodności</b> PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG, Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany THERMOMARK ROLL-CUTTER/P Produkty spełniają podstawowe wymagania następujących dyrektyw z wprowadzonymi do nich zmianami. 2004/108/EC, dyrektywa EMV Do oceny zgodności zastosowano następujące właściwe normy: EN 55022:2006 + A1, EN 55024:1998 + A1 + A2 EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2 EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-2:2005	<b>THERMOMARK ROLL-CUTTER/P</b> Perforáló kés, végtelenített anyagok perforálásához, a következő nyomtatókra szerelhető: - THERMOMARK ROLL, 5146477 - THERMOMARK ROLL AR, 5146749 <b>1 Firmware állapot</b> Vegye figyelembe, hogy a Firmware 4.05 vagy magasabb változata legyen a nyomtatóra telepítve. <b>2 Szerelés és karbantartás</b> Feltétlenül vegye figyelembe az UM HU THERMOMARK ROLL felhasználói kézikönyv információit. <b>3 Perforáló mélység beállítása</b> • Felszerelés után ellenőrizze, hogy a perforáló mélység a THERMOMARK ROLL-on megfelelően lett-e beállítva (lásd ① - ⑨) ábra). <b>4 Megfelelőségi nyilatkozat</b> PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG, Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany THERMOMARK ROLL-CUTTER/P A termékek megfelelnek a következő irányvonalak és azok módosított irányvonalai által előírt alapvető követelményeknek: 2004/108/EC, EMC-irányelv A megfelelés elbírálására a következő vonatkozó szabványokat vettük figyelembe: EN 55022:2006 + A1, EN 55024:1998 + A1 + A2 EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2 EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-2:2005	<b>THERMOMARK ROLL-CUTTER/P</b> Perforointerä, päättömän materiaalin leikkaukseen, asennettavissa näihin tulostimiin: - THERMOMARK ROLL, 5146477 - THERMOMARK ROLL AR, 5146749 <b>1 Firmware-versio</b> Huomaa, että tulostimen firmware-versioon tulee olla vähintään 4.05. <b>2 Asennus ja huolto</b> Noudata ehdottomasti käyttäjän käsikirjan UM FI THERMOMARK ROLL tietoja. <b>3 Perforointisyvyyden asettaminen</b> • Varmista asennuksen jälkeen, että THERMOMARK ROLL -laitteen perforointisyvyys on oikein säädetty (ks. kuvat ① - ⑨). <b>4 Vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG, Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany THERMOMARK ROLL-CUTTER/P Tuotteet vastaavat seuraavien direktiivien ja niiden muutosdirektiivien olennaisia vaatimuksia: 2004/108/EC, EMC-direktiivi Yhdenmukaisuuden arvioinnissa on käytetty seuraavia asiaankuuluvia standardeja: EN 55022:2006 + A1, EN 55024:1998 + A1 + A2 EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2 EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-2:2005	<b>Перфорационный нож</b> для перфорации рулонного материала, монтируется на следующие принтеры: - THERMOMARK ROLL, 5146477 - THERMOMARK ROLL AR, 5146749 <b>1 Версия микропрограммного обеспечения</b> Обратите внимание на то, что на принтере должно быть установлено микропрограммное обеспечение версии 4.05 или более поздней. <b>2 Монтаж и техническое обслуживание</b> Обязательно ознакомьтесь с информацией, приведенной в руководстве пользователя UM RU THERMOMARK ROLL. <b>3 Настройка глубины перфорации</b> • После проведения монтажа проверить правильность настройки глубины перфорации для THERMOMARK ROLL (см. рис. ① до ⑨). <b>4 Заявление о соответствии</b> PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG, Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany THERMOMARK ROLL-CUTTER/P Изделия соответствуют основным требованиям следующих директив, а также постановлению об изменениях этих директив: Директива ЕС по ЭМС 2004/108/EC Для оценки соответствия применяются соответствующие нормы: EN 55022:2006 + A1, EN 55024:1998 + A1 + A2 EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2 EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-2:2005	<b>Μαχαίρι διάτρησης</b> , για διάτρηση μονοκόμματων υλικών, τοποθετείται στους εξής εκτυπωτές: - THERMOMARK ROLL, 5146477 - THERMOMARK ROLL AR, 5146749 <b>1 Έκδοση υλικολογισμικού</b> Στον εκτυπωτή πρέπει να έχει εγκατασταθεί το υλικολογισμικό έκδοσης τουλάχιστον 4.05. <b>2 Συναρμολόγηση και συντήρηση</b> Πρέπει οπωσδήποτε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήστη UM EL THERMOMARK ROLL. <b>3 Ρύθμιση του βάθους διάτρησης</b> • Μετά τη συναρμολόγηση εξετάστε στο THERMOMARK ROLL αν το βάθος διάτρησης έχει ρυθμιστεί σωστά (βλ. σχήμα ① έως ⑨). <b>4 Δήλωση συμμόρφωσης</b> PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG, Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany THERMOMARK ROLL-CUTTER/P Τα προϊόντα ικανοποιούν τις κύριες απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, καθώς και των τροποποιημένων οδηγιών: 2004/108/ΕΚ, Οδηγία ΗΜΣ Για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης της συσκευής χρησιμοποιήθηκαν τα ακόλουθα ισχύοντα πρότυπα: EN 55022:2006 + A1, EN 55024:1998 + A1 + A2 EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2 EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-2:2005